

Los Dolores Procession



Every September, 15th the Feast of La Virgen de los Dolores is celebrated in Lanzarote.

It is always a superb celebration in which deep devotion, joy and respect, lead the devotees to the chapel of Mancha Blanca from every point of the island and the rest of the archipelago.

People usually walk out at dawn from many parts of the island, with their mothers, fathers, sons, brothers, friends, guitars and "timples" to congregate around Tinajo around noon.

The pilgrims always share their happiness and food. They usually have "enyesques", that is, some cheese, "pejines", "roscas", and a good drink of local wine to clear their throats. They never have a rest and they sometimes accompany their pilgrimage with "timples" and folklore songs. They rarely miss the opportunity to dress up in traditional costumes. They are normally a waistcoat, hat, and white shirt for men, and usually flowered skirts and blouses, and hats for women.

We can occasionally see pilgrims with their donkey carts and camels to reach the evening the chapel at about nine, where they meet the Virgin, and often leave at her feet the humble offerings they carry so fondly. They sometimes dance typical dances to pay homage to the Virgin of Volcanoes.



Adapted text for educational purposes by Sergio Pérez Tabares from http://www.tinajo.es/romeria_de_los_dolores.php

glossary

Cart: carro

Miss: perder

Homage: tribute

Humble: humilde

Deep: profundo

Waistcoat: chaleco

1) Underline all the adverbs of frequency in the text:

2) Make sentences with all of them.

3) Pay attention to all the Canary words in the text

- Enyesques: something to eat as a snack
- Pejines: little dried fish
- Roscas: toasted bread

- There are some canary words coming from English, anglicisms. Match them with their appropriate explanation.*

1. <i>Public transport. This word probably comes from Cuba and was later adopted in the Canary Islands</i>	
2. <i>Idle person. This word refers to that person who is trying to earn a living whatever the means.</i>	
3. <i>Any type of drink, mainly alcoholic drinks</i>	
4. <i>To steal.</i>	
5. <i>It refers to the volcanic ash. This word probably comes from the expression the first British visitors made when they saw the landscape of Lanzarote</i>	
6. <i>Expression referring to something disgusting</i>	
7. <i>It refers to any old car, primarily Ford cars, which were pretty common in the Canary Islands</i>	
8. <i>It refers to the action of moving forwards in order to see.</i>	
9. <i>It refers to any tourist.</i>	
10. <i>It refers to the material we normally use to cover the roads</i>	

- | |
|--|
| A. It is always a superb celebration. |
| B. They never have a rest |
| C. They are normally a waistcoat, a hat, |
| D. They rarely miss the opportunity. |
| E. they sometimes accompany their pilgrimage with “timples” |
| F. The pilgrims always share their happiness and food |
| G. People usually walk out at dawn |
| H. They are normally a waistcoat, hat and white shirt. |

- [illegible]

